

Model 73628

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

TRÅDLØS MASSAGEPISTOL

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye trådløse massagepistol, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager massagepistolen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om massagepistolens funktioner.

Tekniske data

Batteri: 12,6 V 2.200 mAh
Indgang: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Udgang: 12,6 V --- 0,9A

Ladetid: 3 timer
Driftstid ved fuld opladning: op til 1,5 timer
Hastighed: 99 trin, 2900-3900 slag/minut
Inklusive 4 massagehoveder og rejsetaske.



Brug ikke dette apparat i et badekar, en brusekabine eller i et kar med vand.



Klasse III-produkt: Designet til at blive forsynet fra en separeret/ekstralav sikkerhedsspændingsforsyning (SELV). Spændingen fra en SELV-forsyning er lav nok til, at en person under normale forhold kan komme i kontakt med den uden risiko for at få elektrisk stød.

Særlige sikkerhedsforskrifter

Dette apparat må ikke anvendes af personer, herunder børn, med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet.

Hold børn under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis du er gravid, har pacemaker eller har diabetes eller anden sygdom, bør du spørge din læge til råds, før du anvender massagepistolen.

Hvis du har vedvarende muskel- eller ledsmerter, som ikke forsvinder ved brug af massagepistolen, bør du spørge din læge til råds.

Brug ikke massagepistolen på hudområder med åbne sår, eller hvis huden er misfarvet, forbrændt, betændt eller angrebet af eksem.

Brug ikke massagepistolen på våd eller fugtig hud. Brug eventuelt massagepistolen uden på tøjet.

Sæt ikke massagepistolen mod hovedet eller mod knogler, f.eks. på knæet eller albuen.

Hold hår og fingre væk fra massagehovedet for at undgå klemning.

Massagepistolen må ikke bruges i mere end 15 minutter ad gangen.

Kontroller regelmæssigt, at massagepistolen og opladeren er i fejlfri stand. Hvis det ikke er tilfældet, må massagepistolen ikke bruges.

Forsøg ikke selv at reparere massagepistolen.

Massagepistolen og opladeren må ikke udsættes for varmekilder, direkte sollys, fugt, skarpe kanter og lignende.

Sluk altid for massagepistolen, når den ikke er i brug, eller når den skal rengøres.

Massagepistolen er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger og er ikke egnet til erhvervs mæssig brug. Brug kun massagepistolen forskriftsmæssigt.

Massagepistolens dele

1. Rund påsats
Til massage af arme, talje, ryg, baller, lår
og andre store muskelgrupper
2. Flad påsats
Til afspænding af muskler
3. Konisk påsats
Til punktmassage og fodmassage
4. U-formet påsats
Til områderne omkring akillesenen,
læggene og trapezmuslerne
5. Holder til påsats
6. Betjeningspanel
7. Håndtag
8. Hastighedsindikator
9. Tænd/sluk-knap/hastighedsvælger
10. Ladestik
11. Oplader



Opladning

Bemærk! Massagepistolen skal oplades helt, inden den tages i brug første gang.

Bemærk! Massagepistolen må ikke bruges, mens den er tilsluttet opladeren!

Slut opladeren til en stikkontakt.

Sæt stikket fra opladeren (10) i ladestikket (9) på massagepistolen.

Indikatoren på massagepistolen lyser rødt under opladningen.

Når indikatoren lyser grønt, er massagepistolen fuldt opladet.

En fuld opladning tager cirka 2,5 timer.

Brug

Sæt den ønskede påsats (1) på holderen til påsats (2).

Hold godt fast om håndtaget (4), og tryk en eller flere gange på tænd/sluk-knappen (8) for at tænde for massagepistolen på det ønskede hastighed, som vises med hastighedsindikatoren (7).

Hold påsatsen mod det sted, som skal masseres.

Det tager 6-9 sekunder, før strømmen fra batteriet bliver stabil.

Sluk for massagepistolen ved at holde tænd/sluk-knappen inde i cirka 3 sekunder, når du er færdig med at bruge den.

Bemærk! Massagepistolen må maksimalt bruges i 15 minutter ad gangen.

Herefter skal den køle af i mindst 30 minutter.

Rengøring og vedligehold

Brug ikke skræppe eller slibende rengøringsmidler.

Tør massagepistolen af med en tør klud.

Påsatserne kan eventuelt aftørres med en hårdt opvredet klud og derefter med en tør klud.

Lad massagepistolen op, inden du lægger den til opbevaring.

Hvis massagepistolen ikke bruges i en længere periode, skal du lade den op en gang om måneden.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.



TRÅDLØS MASSASJEPISTOL

Innledning

For at du skal få mest mulig informasjon om den nye, trådløse massasjepistolen, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar massasjepistolen i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen hvis du skulle få behov for å lese informasjonen om massasjepistolens funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Batteri:	12,6 V 2200mAh
Inngang:	220–240 V~ 50/60 Hz
Utgang:	12 V --- 0,9A
Ladetid:	3 timer
Driftstid fulladet:	inntil 1,5 timer
Hastighet:	99 trinn, 2900-3900 slag/minutt
Inkludert	4 massasjehoder og en reiseveske.



Ikke bruk dette apparatet i badekar, dusjkabinett eller kar med vann.



Klasse III-produkt: Konstruert for strømforsyning med SELV-spenning (ekstra lav spenning). Spenningen i en SELV-strømforsyning er lav nok til at en person under normale forhold kan komme i kontakt med den uten fare for å få elektrisk støt.

Spesielle sikkerhetsregler

Dette apparatet skal ikke brukes av personer, herunder barn, med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner i bruken av apparatet.

Hold øye med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Hvis du er gravid, har pacemaker eller har diabetes eller annen sykdom, bør du spørre legen din til råds før du bruker massasjepistolen.

Hvis du har vedvarende muskel- eller leddsmerter som ikke forsvinner ved bruk av massasjepistolen, bør du spørre legen din til råds.

Ikke bruk massasjepistolen på hudområder med åpne sår, eller hvis huden er misfarget, forbrent, betent eller angrepet av eksem.

Ikke bruk massasjepistolen på våt eller fuktig hud. Bruk eventuelt massasjepistolen utenpå klærne.

Ikke sett massasjepistolen mot hodet eller mot knokler, f.eks. på kneet eller albuen.

Hold hår og fingre vekk fra massasjehodet for å unngå klemming.

Massasjepistolen bør ikke brukes i mer enn 15 minutter om gangen.

Kontroller regelmessig at massasjepistolen og laderen er i feilfri stand. Hvis dette ikke er tilfellet, må massasjepistolen ikke brukes.

Ikke prøv å reparere massasjepistolen på egen hånd.

Massasjepistolen og laderen må ikke utsettes for varmekilder, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter eller lignende.

Koble alltid massasjepistolen fra strømmettet når den ikke er i bruk og når den skal rengjøres.

Massasjepistolen er utelukkende beregnet til bruk i private husholdninger og er ikke egnet til profesjonell bruk. Bruk alltid massasjepistolen forskriftsmessig.

Massasjepistolens deler

1. Rundt tilbehør
Til massasje av armer, midje, rygg, seteballer, lår og andre store muskelgrupper
2. Flatt tilbehør
Til avspenning av muskler
3. Konisk tilbehør
Til punktmassasje og fotmassasje
4. U-formet tilbehør
Til områdene omkring akillessenen, leggene og trapesmusklene
5. Holder for tilbehør
6. Betjeningspanel
7. Håndtak
8. Hastighetsindikator
9. Av/på-bryter/hastighetsvelger
10. Ladekontakt
11. Lader

NO



Lading

Merk! Massasjepistolen må lades helt opp før den tas i bruk for første gang.

Merk! Massasjepistolen må ikke brukes når den er koblet til laderen!

Koble laderen til en stikkontakt.

Sett pluggen fra laderen (10) inn i ladekontakten (9) på massasjepistolen.

Indikatoren på massasjepistolen lyser rødt under ladingen.

Når indikatoren lyser grønt, er massasjepistolen fulladet.

Fullstendig opplading tar cirka 2,5 timer.

Bruk

Sett ønsket tilbehør (1) på holderen for tilbehøret (2).

Hold godt fast i håndtaket (4), og trykk en eller flere ganger på av/på-bryteren (8) for å slå på massasjepistolen på ønsket hastighet, som vises med hastighetsindikatoren (7).

Hold tilbehøret mot det stedet som skal masseres.

Det tar 6–9 sekunder fra enheten blir slått på til batteriet er stabilt.

Slå av massasjepistolen ved å holde av/på-bryteren inne i cirka 3 sekunder når du er ferdig å bruke den.

Merk! Massasjepistolen må maksimalt brukes i 15 minutter om gangen.

Deretter skal den kjøles ned i minst 30 minutter.

Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk skarpe eller slipende rengjøringsmidler.

Tørk av massasjepistolen med en tørr klut.

Tilbehørene kan eventuelt tørkes av med en godt oppvridd kut og deretter med en tørr klut.

La massasjepistolen kjøles helt ned før du legger den bort.

Hvis massasjepistolen ikke skal brukes over en lengre periode, lader du batteriet helt opp en gang i måneden.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.



NO

TRÅDLÖS MASSAGEPISTOL

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya trådlösa massagepistol rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Teknisk information

Batteri: 12,6 V 2200 mAh

Ingång: 220-240 V~ 50/60 Hz

Utgång: 12,6 V--- 0,9 A

Uppladdningstid: 3 timmar

Drifttid vid full laddning: Upp till 1,5 timme

Hastighet: 99 steg, 2900–3900 slag/minut

Inklusive 4 massagehuvud och transportväska.



Använd inte denna apparat i ett badkar, en duschkabin eller i ett kar med vatten.



Klass III-produkt: Konstruerad för att försörjas från en separat/extra låg säkerhetsspänningsförsörjning (SELV). Spänningen från en SELV-försörjning är tillräckligt låg för att en person under normala omständigheter ska kunna komma i kontakt med den utan risk för elektrisk stöt.

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Denna apparat får inte användas av personer, bl.a. barn, med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska funktioner, eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, om det inte sker under uppsikt eller de har blivit instruerade i apparatens funktion.

Håll barn under uppsyn för att se till att de inte leker med apparaten.

Om du är gravid, har pacemaker eller diabetes eller annan sjukdom bör du konsultera din läkare innan du använder massagepistolen.

Om du har ihållande muskel- eller ledsmärtor som inte försvinner vid användning av massagepistolen bör du konsultera din läkare.

Använd inte massagepistolen på hudområden med öppna sår, eller om huden är missfärgad, bränd, inflammerad eller har exem.

Använd inte massagepistolen på våt eller fuktig hud. Använd eventuellt massagepistolen utanpå kläderna.

Sätt inte massagepistolen mot huvudet eller mot beniga områden, som på knät eller armbågen.

Håll hår och fingrar borta från massagehuvudet för att undvika att klämma dig.

Massagepistolen får inte användas i mer än 15 minuter i taget.

Kontrollera regelbundet att massagepistolen och laddaren är i felfritt skick. Om så inte är fallet får massagepistolen inte användas.

Försök inte själv att reparera massagepistolen.

Massagepistolen och laddaren får inte utsättas för värmekällor, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.

Stäng alltid av massagepistolen när den inte används och när den ska rengöras.

Massagepistolen är endast avsedd för användning i privata hushåll och är inte avsedd för professionell användning. Använd endast massagepistolen enligt föreskrifterna.

Massagepistolens delar

1. Runt huvud
För massage av armar, midja, rygg, rumpa, lår och andra stora muskelgrupper
2. Platt huvud
För avspänning av muskler
3. Konformat huvud
För punktmassage och fotmassage
4. U-format huvud
För områden runt hälsenorna, vaderna och trapeziusmusklerna
5. Hållare för tillbehör
6. Kontrollpanel
7. Handtag
8. Hastighetsindikator
9. Strömbrytare/hastighetsväljare
10. Laddkontakt
11. Laddare



Uppladdning

Observera! Ladda massagepistolen helt innan den används första gången.

Observera! Massagepistolen får inte användas medan den är ansluten till laddaren!

Sätt laddaren i ett vägguttag.

Sätt laddkontakten (10) i laddningsuttaget (9) på massagepistolen.

Indikatorn på massagepistolen lyser rött under laddning.

När indikatorn lyser grönt är massagepistolen fulladdad.

En full uppladdning tar 2,5 timmar.

Användning

Sätt önskat massagehuvud (1) på hållaren för tillbehör (2).

Håll ett stadigt grepp om handtaget (4) och tryck en eller flera gånger på på-/av-knappen (8) för att slå på massagepistolen på önskad hastighet, som visas med hastighetsindikatorn (7). Håll huvudet mot det ställe som du vill massera.

Det tar 6–9 sekunder innan strömmen från batteriet blir stabil.

Stäng av massagepistolen genom att hålla inne på-/av-knappen i ca. 3 sekunder när du är klar.

Observera! Massagepistolen får vara igång i max. 15 minuter i taget.

Därefter ska den svalna i minst 30 minuter.

Rengöring och underhåll

Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.

Torka av massagepistolen med en torr trasa.

Tillbehören kan torkas av med en hårt urvriden trasa och därefter med en torr trasa vid behov.

Ladda upp massagepistolen innan du lägger undan den.

Om massagepistolen inte ska användas under en längre period ska den laddas upp en gång i månaden.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.



SE

LANGATON HIERONTALAITE

Johdanto

Saat langattomasta hierontalaitteesta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi hierontalaitteen toiminnot.

Tekniset tiedot

Akku:	12,6 V 2200 mAh
Sisääntulo	220–240 V ~ 50/60 Hz
Ulostulo	12,6 V --- 0,9 A
Latausaika:	3 tuntia
Toiminta-aika täyteen ladattuna:	jopa 1,5 h
Nopeus:	99 nopeutta, 2 900–3 900 iskua/min
Sisältää 4 hierontapäätä ja kantolaukun.	



Laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa, suihkukaapissa tai altaassa, jossa on vettä.



Luokan III tuote: Suunniteltu käytettäväksi virtalähteestä, jossa on eristetty / erittäin pieni jännitesyöttö (SELV). SELV-virtalähteen jännite on niin pieni, että siitä ei normaaliolosuhteissa aiheudu sähköiskun riskiä ihmiselle.

Erityiset turvallisuusmääräykset

Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden taidot tai tiedot ovat puutteelliset, ellei heitä valvota tai ole opastettu laitteen käyttöön.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Jos olet raskaana, sinulla on sydämentahdistin, diabetes tai muu sairaus, keskustele lääkärisi kanssa, ennen kuin käytät hierontalaitetta.

Jos sinulla on jatkuvaa lihas- tai nivelsärkyä, joka ei helpota hierontalaitetta käyttämällä, keskustele asiasta lääkärisi kanssa.

Älä käytä hierontalaitetta ihoalueilla, joilla on avoimia haavoja tai värinmuutoksia, palovammoja, tulehdus tai ihottumaa.

Älä käytä hierontalaitetta märällä tai kostealla iholla. Käytä hierontalaitetta vaatteiden ulkopuolella.

Älä käytä hierontalaitetta päähän tai niveliin, kuten polviin tai kyynärpäähän.

Vältä koskettamasta hierontapäällä hiuksiin tai sormiin, jotta ne eivät jää puristuksiin.

Hierontalaitetta ei saa käyttää yli 15 minuuttia kerrallaan.

Tarkasta säännöllisesti, että hierontalaite ja laturi ovat ehjiä. Jos ne ovat rikkoutuneet, hierontalaitetta ei saa käyttää.

Älä yritä korjata hierontalaitetta itse.

Hierontalaite ja laturi on suojattava lämmönlähteiltä, suoralta auringonpaisteelta, kosteudelta sekä teräviltä reunoilta ja esineiltä.

Sammuta hierontalaite aina, kun et käytä sitä tai aiot puhdistaa sen.

Hierontalaite on tarkoitettu vain yksityiseen kotikäyttöön eikä sitä ole suunniteltu yrityskäyttöön. Käytä hierontalaitetta vain annettujen ohjeiden mukaisesti.

Hierontalaitteen osat

1. Pyöreä hierontapäätä
Käsivarsien, vyötärön, selän, pohkeiden, reisien ja muiden suurten lihasryhmien hierontaan
2. Litteä hierontapäätä
Lihasten rentouttamiseen
3. Kartiomainen hierontapäätä
Piste- tai jalkahierontaan
4. U-hierontapäätä
Akkillesjänteen, säärtien ja lapojen alueen hierontaan
5. hierontapään pidike
6. Käyttöpaneeli
7. Kädensija
8. Nopeuden ilmaisin
9. Käynnistys-/pysäytyspainike ja nopeudenvälitsin
10. Latausliitäntä
11. Laturi



Lataaminen

Huomautus! Lataa akku aivan täyteen, ennen kuin käytät hierontalaitetta ensimmäistä kertaa.

Huomautus! Hierontalaitetta ei saa käyttää, kun se on liitetty laturiin.

Kytke laturi pistorasiaan.

Aseta laturin (10) pistoke hierontalaitteen latausliitäntään (9).

Hierontalaitteen merkkivalo on punainen latauksen aikana.

Hierontalaitteen akku on latautunut täyteen, kun merkkivalo palaa vihreänä.

Täyteen latautuminen kestää noin 2,5 tuntia.

Käyttö

Aseta haluamasi hierontapäätä (1) hierontalaitteen pidikkeeseen (2).

Pidä tukevasti kiinni kädensijasta (4) ja paina virtapainiketta (8) yhden tai useamman kerran käynnistääksesi hierontalaitteen haluamallasi nopeudella, joka näkyy nopeuden ilmaisimessa (7).

Pidä hierontapäätä sillä alueella, jota on tarkoitus hieroa.

Pariston virran vakautuminen kestää 6–9 sekuntia.

Sammuta hierontalaite virtapainikkeesta painamalla sitä noin kolmen sekunnin ajan, kun et enää käytä hierontalaitetta.

Huomautus! Hierontalaitetta saa käyttää kerrallaan enintään 15 minuuttia.

Sen jälkeen sen on annettava jäähtyä vähintään 30 minuuttia.

Puhdistus ja huolto

Älä käytä naarmuttavia tai hankaavia puhdistusaineita.

Kuivaa hierontalaite kuivalla liinalla.

Hierontapäät voi pyyhkiä karkealla kuivaksi puristetulla liinalla ja kuivata sen jälkeen kuivalla liinalla.

Lataa hierontalaite täyteen, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

Jos hierontalaitetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku kerran kuukaudessa.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontalennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.



CORDLESS MASSAGE GUN

Introduction

To get the most out of your new cordless massage gun, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Battery:	12,6 V 2200 mAh
Input:	220-240 V~ 50/60 Hz
Output:	12,6 V --- 0,9 A
Charging time:	3 hours
Operating time after full charge:	up to 1.5 hours
Speed:	99 settings, 2900-3900 beats per minute
Includes	4 massage heads and travel bag.



Do not use this appliance in a bathtub, shower, or water-filled bowl.



Class III product: Designed to be supplied from a separated extra low voltage supply (SELV). The voltage from a SELV supply is low enough that a person can normally come into contact with it without the risk of electric shock.

Special safety instructions

This appliance must not be used by persons, including children, with a physical, sensory or mental disability or anyone without experience or knowledge unless they are supervised or have been instructed how to use the appliance.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If you are pregnant, have a pacemaker or have diabetes or any other health issues, you should ask your doctor for advice before using the massage gun.

If you have persistent muscle or joint pain that does not disappear after using the massage gun, you should ask your doctor for advice.

Do not use the massage gun on areas of skin with open wounds, or if the skin is discoloured, burned, inflamed or affected by eczema.

Do not use the massage gun on wet or damp skin. If necessary, use the massage gun over your clothes.

Do not use the massage gun on the head or bones, e.g. on the knee or elbow.

Keep hair and fingers away from the massage head to avoid them becoming trapped.

The massage gun must not be used for more than 15 minutes at a time.

Check regularly that the massage gun and charger are in good working order. If this is not the case, the massage gun must not be used.

Do not attempt to repair the massage gun yourself.

The massage gun and the charger must not be exposed to heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and the like.

Always turn the massage gun off when it is not in use or when cleaning it.

The massage gun is solely intended for domestic use and is not suitable for commercial use. Always use the massage gun in accordance with the instructions.

Main components

1. Round attachment
For massaging the arms, waist, back, buttocks, thighs and other large muscle groups
2. Flat attachment
For relaxing muscles
3. Tapered attachment
For acupressure and foot massage
4. U-shaped attachment
For the areas around the Achilles tendon, calves and trapezius muscles
5. Holder for attachment
6. Control panel
7. Handle
8. Speed indicator
9. On/off button/speed selector
10. Charging socket
11. Charger

GB



Charging

Note! Charge the massage gun fully before using it for the first time.

Note! The massage gun must not be used while connected to the charger!

Plug the charger into a mains power supply.

Insert the connector from the charger (11) into the charging socket (10) on the massage gun. The indicator on the massage gun lights up red during charging.

Once the light turns green, the massage gun is fully charged.

A full charge takes approx. 2.5 hours.

Use

Attach the required attachment (1-4) to the holder on the attachment (5).

Take a firm hold of the handle (7) and press the on/off button (9) one or more times to switch the massage gun on at the required speed, which is shown by the speed indicator (8).

Hold the attachment against the area to be massaged.

It takes 6-9 seconds for the power from the battery to become stable.

Switch the massage gun off by pressing and holding the on/off button for approx. 3 seconds once you have finished using it.

Note! The massage gun must not be used for more than 15 minutes at a time.

Allow it to cool for at least 30 minutes after use.

Cleaning and maintenance

Do not use corrosive or abrasive cleaning agents.

Wipe the massage gun with a dry cloth.

If necessary, the attachments can be wiped with a well-wrung cloth and then a dry cloth.

Charge the massage gun before putting it away.

If the massage gun is not to be used for a prolonged period, you must recharge it once a month.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

GB

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.



DRAHTLOSE MASSAGEPISTOLE

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen drahtlosen Massagepistole möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Massagepistole später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Akku:	12,6 V 2200 mAh
Eingang:	220-240 V~ 50/60 Hz
Ausgang:	12,6 V == 0,9 A
Ladezeit:	3 Stunden
Betriebszeit:	bis zu 1,5 Stunden
Geschwindigkeit:	99 Stufen, 2900-3900 Impulse/Min

Inklusive 4 Massageköpfe und Transportbeutel



Dieses Gerät darf nicht in einer Badewanne, einer Duschkabine oder in einem Gefäß mit Wasser verwendet werden.



Klasse-III-Produkt: Für die Versorgung mit einer getrennten Sicherheitsleinspannungsversorgung (SELV) ausgelegt. Die Spannung von einer SELV-Versorgung ist niedrig genug, dass eine Person unter normalen Umständen mit ihr in Kontakt kommen kann, ohne dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Besondere Sicherheitsvorschriften

Dieses Gerät darf nicht durch Personen, darunter Kinder, mit eingeschränkter sensorischer oder psychischer Funktionsfähigkeit oder fehlender Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen verwendet

werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.

Beaufsichtigen Sie Kinder, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Falls Sie schwanger sind, einen Schrittmacher haben oder an Diabetes oder anderen Krankheiten leiden, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen, bevor Sie die Massagepistole verwenden.

Falls Sie anhaltende Muskel- oder Gelenkschmerzen haben, die durch den Gebrauch der Massagepistole nicht verschwinden, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen.

Benutzen Sie die Massagepistole nicht auf Hautbereichen mit offenen Wunden, oder falls die Haut verfärbt, verbrannt entzündet oder von Ekzemen befallen ist.

Benutzen Sie die Massagepistole nicht auf nasser oder feuchter Haut. Benutzen Sie die Massagepistole ggf. auf der Bekleidung.

Setzen Sie die Massagepistole nicht gegen den Kopf oder auf Knochen, z. B. das Knie oder den Ellenbogen.

Halten Sie Haare und Finger auf Abstand zum Massagekopf, um Einklemmen zu vermeiden.

Die Massagepistole darf nicht ununterbrochen länger als 15 Minuten benutzt werden.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Massagepistole und das Ladegerät in fehlerfreiem Zustand sind. Wenn dies nicht der Fall ist, darf die Massagepistole nicht verwendet werden.

Versuchen Sie niemals, die Massagepistole selbst zu reparieren.

Die Massagepistole und das Ladegerät dürfen weder Wärmequellen noch direkter Sonneneinstrahlung, scharfen Kanten oder dergleichen ausgesetzt werden.

Schalten Sie die Massagepistole stets ab, wenn sie nicht in Gebrauch ist oder gereinigt werden soll.

Die Massagepistole ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen und eignet sich nicht für gewerbliche Zwecke. Sie dürfen die Massagepistole nur vorschriftsmäßig verwenden.

Die Teile der Massagepistole

1. Runder Aufsatz
Zur Massage von Armen, Taille, Rücken, Gesäß, Oberschenkel und anderen großen Muskelgruppen
2. Flacher Aufsatz
Zum Entspannen von Muskeln
3. Konischer Aufsatz
Zur Punktmassage und Fußmassage
4. U-förmiger Aufsatz
Für Bereiche um die Achillessehne, die Waden und die Trapezmuskeln
5. Halter für Aufsatz
6. Bedienblende
7. Griff
8. Geschwindigkeitsanzeige
9. Ein-/Aus-Schalter/Geschwindigkeitsregler
10. Ladebuchse
11. Ladegerät



Aufladen

Hinweis: Laden Sie die Massagepistole vor dem erstmaligen Gebrauch vollständig auf.

Hinweis: Die Massagepistole darf nicht benutzt werden, während sie an das Ladegerät angeschlossen ist!

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts (10) in die Ladebuchse (9) der Massagepistole.

Die Anzeige an der Ladepistole leuchtet während des Aufladens rot.

Die Anzeige leuchtet grün, wenn die Massagepistole vollständig aufgeladen ist.

Es dauert ca. 2,5 Stunden, bis der Akku vollständig geladen ist.

Gebrauch

Setzen Sie den gewünschten Aufsatz (1) auf den Halter für den Aufsatz (2).

Halten Sie den Griff (7) gut fest und drücken Sie ein- oder mehrmals auf den Ein-/Aus-Schalter (8), um die Massagepistole mit der gewünschten Geschwindigkeit einzuschalten, die an der Geschwindigkeitsanzeige (8) angezeigt wird. Halten Sie den Aufsatz an die Stelle, die massiert werden soll.

Es dauert sechs bis neun Sekunden, bis sich die Stromversorgung durch die Batterie stabilisiert.

Schalten Sie die Massagepistole ab, indem Sie ca. 3 Sekunden lang auf den Ein-/Aus-Schalter drücken, wenn Sie sie nicht mehr benutzen.

Hinweis: Die Massagepistole darf höchstens 15 Minuten ununterbrochen benutzt werden.

Danach muss sie mindestens 30 Minuten lang abkühlen.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie keinerlei scharfe oder schmirgelnde Reinigungsmittel.

Wischen Sie die Massagepistole mit einem trockenen Tuch ab.

Die Aufsätze können ggf. mit einem gut ausgewrungenen Tuch und danach mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

Lassen Sie die Massagepistole vollständig abkühlen, bevor Sie sie zur Aufbewahrung weglegen.

Falls die Massagepistole längere Zeit nicht benutzt werden soll, müssen Sie sie einmal pro Monat aufladen.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.



BEZPRZEWODOWY PISTOLET DO MASAŻU

Wprowadzenie

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości nowego bezprzewodowego pistoletu do masażu, przed jego użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcje należy zachować do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Akumulator: 12,6 V 2200mAh

Prąd wejściowy: 220–240 V~ 50/60 Hz

Prąd wyjściowy: 12 V === 0,9A

Czas ładowania: 3 godz.

Czas pracy po całkowitym naładowaniu:
do 1,5 godziny

Prędkość: 99 ustawień, 2900–3900 uderzeń
na minutę

W zestawie 4 główce masujące oraz torba
podróżna.



Nie używać tego urządzenia w wannie, prysznicu ani misce napełnionej wodą.



Produkt klasy III: Urządzenie zasilane z instalacji o bardzo niskim napięciu bezpiecznym (SELV). Napięcie z instalacji SELV jest bezpieczne dla ludzi nawet w razie przypadkowego kontaktu, bez zagrożenia porażenia prądem.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową, jak również osoby niedoświadczone i nieposiadające wystarczającej wiedzy, chyba że będą nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak korzystać z urządzenia.

Należy zachować nadzór nad dziećmi, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Osoby w ciąży, posiadające rozrusznik serca, cierpiące na cukrzycę lub inne problemy zdrowotne powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem pistoletu do masażu.

Jeśli użytkownik ma uporczywy ból mięśni lub stawów, który nie ustępuje po użyciu pistoletu do masażu, powinien skonsultować się z lekarzem.

Nie używać pistoletu do masażu w tych miejscach na skórze, w których występują otwarte rany lub w przypadku przebarwienia, oparzenia, zapalenia lub egzemy skóry.

Nie należy używać pistoletu do masażu na mokrej ani wilgotnej skórze. W razie konieczności użyć pistoletu do masażu przykładając go przez odzież.

Nie należy używać pistoletu do masażu na głowie ani na kościach, np. na łokciach lub kolanach.

Włosy i palce należy trzymać z daleka od głowicy masującej w celu uniknięcia ich pochwycenia przez urządzenie.

Nie wolno używać pistoletu do masażu przez czas dłuższy niż 15 minut bez przerwy.

Należy regularnie sprawdzać, czy pistolet do masażu i ładowarka są w dobrym stanie. W przeciwnym razie nie wolno ich używać.

Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy pistoletu do masażu.

Nie narażać pistoletu do masażu i ładowarki na wysoką temperaturę, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoć, ostre krawędzie itp.

Zawsze należy wyłączyć pistolet do masażu, gdy nie jest używany, a także podczas czyszczenia.

Pistolet do masażu jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Nie należy używać go do celów komercyjnych. Pistoletu do masażu należy używać zgodnie z instrukcjami.

Główne elementy

1. Nasadka okrągła
Do masowania ramion, talii, pleców, pośladków, ud oraz innych dużych grup mięśni
2. Nasadka płaska
Do rozluźniania mięśni

3. Nasadka stożkowa
Do akupresury i masażu stóp
4. Nasadka U
Do miejsc wokół ścięgna Achillesa, mięśni łydek oraz mięśni czworobocznych
5. Uchwyt na nasadki
6. Panel sterowania
7. Uchwyt
8. Wskaźnik szybkości
9. Przycisk wł./wył. i wyboru szybkości
10. Gniazdo ładowania
11. Ładowarka



Ładowanie

Uwaga! Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator pistoletu do masażu.

Uwaga! Nie można używać pistoletu do masażu, kiedy jest podłączony do ładowarki!

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

Włożyć wtyczkę (11) ładowarki do gniazdka ładowania (10) na pistolecie do masażu.

Wskaźnik na pistolecie do masażu świeci na czerwono podczas ładowania.

Gdy zmieni kolor na zielony, akumulator pistoletu do masażu jest w pełni naładowany.

Pełne ładowanie trwa około 2,5 godzin.

Czyszczenie i konserwacja

Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani środków powodujących korozję.

Przetrzeć pistolet do masażu suchą szmatką.

W razie potrzeby nasadki można przetrzeć dobrze wyciśniętą szmatką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Przed złożeniem do przechowania naładować akumulator pistoletu do masażu.

Jeżeli pistolet do masażu nie będzie używany przez długi czas, należy raz w miesiącu ładować jego akumulator.

Sposób użytkowania

Zamocować odpowiednią nasadkę (1–4) w uchwycie na nasadce (5).

Mocno chwycić uchwyt (7) i nacisnąć przycisk wł./wył. (9) jeden lub więcej razy w celu przełączenia pistoletu do masażu na wymaganą szybkość, wskazywaną przez wskaźnik szybkości (8).

Przytrzymać nasadkę w miejscu, które ma być masowane.

Stabilizacja zasilania z akumulatora trwa od 6 do 9 sekund.

Po zakończeniu używania wyłączyć pistolet do masażu naciskając i przytrzymując przycisk wł./wył. przez około 3 sekundy.

Uwaga! Nie wolno używać pistoletu do masażu przez czas dłuższy niż 15 minut bez przerwy.

Po użyciu pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 30 minut.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.



PL

AKUTOITEL MASSAAŽIPÜSTOL

Sissejuhatus

Oma uue juhtmeta massaažipüstoli tõhusaimaks kasutamiseks lugege järgnevat juhised enne seadme kasutamist läbi. Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Aku:	12,6 V 2200mAh
Sisend:	220–240 V~ 50/60 Hz
Väljund:	12 V === 0,9A
Laadimisaeg:	3 tundi kuni
Tööaeg pärast laadimist:	1,5 tundi
Töökiirus:	99 seadistust, 2900–3900 lööki minutis.

Sisaldab 4 massaažipead ja reisikotti



Ärge kasutage seda seadet vannis, duši all ega veega täidetud kausis.



III klassi toode. Kavandatud madalpingeallikast (SELV) eraldi toitega. SELV-toitepinge on piisavalt madal, nii et inimene saab sellega tavaliselt kokku puutuda ilma elektrilöögiohuta.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud, sealhulgas lapsed, kellel pole kogemusi ega teadmisi, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või neile on seadme kasutamist õpetatud.

Laste tegevust tuleb jälgida veendumaks, et nad seadmega ei mängi.

Kui olete rase, teil on südamestimulaator, teil on diabeet või mõni muu terviseprobleem, peate enne massaažipüstoli kasutamist nõu pidama oma arstiga.

Kui teil on püsiv lihase või liigesevalu, mis pärast massaažipüstoli kasutamist ei kao, peate küsima nõu oma arstilt.

Ärge kasutage massaažipüstolit lahtiste haavadega nahapiirkondades või kui nahal on värvimuutus, see on saanud põletada, nahk on põletikuline või esineb ekseem.

Ärge kasutage massaažipüstolit märjal ega niiskel nahal. Vajadusel kasutage massaažipüstolit oma riiete peal.

Ärge kasutage massaažipüstolit peapiirkonnas ega luudel (nt põlvel või küünarnukil).

Hoidke juukseid ja sõrmi massaažipeast eemal, et vältida nende kinnijäämist.

Massaažipüstolit ei tohi korraga kasutada kauem kui 15 minutit.

Kontrollige regulaarselt, kas massaažipüstol ja laadija oleks heas töökorras. Kui see pole nii, ei tohi massaažipüstolit kasutada.

Ärge proovige massaažipüstolit ise parandada.

Massaažipüstol ja laadija ei tohi kokku puutuda kuumuse, otsese päikesevalguse, niiskuse, teravate servade ega muu sarnasega.

Lülitage massaažipüstol alati välja, kui seda ei kasutata või te puhastate seda.

Massaažipüstol on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks ega sobi äriliseks kasutamiseks. Kasutage massaažipüstolit alati vastavalt juhistele.

Põhikomponendid

1. Ümmargune tarvik
Käte, talje, selja, tuharate, reite ja teiste suurte lihasrühmade masseerimiseks
2. Lameda tarvik
lihaste lõdvestamiseks
3. Kooniline tarvik
akupunktuuri ja jalamassaaži jaoks
4. U-kujuline tarvik
Achilleuse kõõluse, sääre- ja trapetsilihaste ümbruse jaoks
5. Kinnitushoidik
6. Juhtpaneel
7. Käepide
8. Kiirusenäidik
9. Sisse/välja lüliti/kiiruse valikulüliti
10. Laadimispesa
11. Laadija



ET

Laadimine

NB! Enne esmakordset kasutamist laadige massaažipüstoli täielikult.

NB! Massaažipüstolit ei tohi kasutada, kui see on laadijaga ühendatud!

Ühendage laadija vooluvrku.

Sisestage laadija (11) pistik massaažipüstoli laadimispesasse (10). Massaažipüstoli märgutuli pleb laadimise ajal punaselt.

Kui tuli muutub roheliseks, on massaažipüstoli täielikult laetud.

Laadimine vtab aega umbes 2,5 tundi.

Kasutamine

Kinnitage vajalik tarvik (1-4) tarvikuhoidiku (5) külge.

Hoidke käepidemest (7) kindlalt kinni ja vajutage massaažipüstoli soovitud kiirusel sisselülitamiseks üks või mitu korda sisse/välja-nuppu (9). Seda näitab kiirusenäidik (8).

Hoidke tarvikuid masseeritava ala vastas.

Aku toite stabiliseerumiseks kulub 6–9 sekundit.

Kui olete massaažipüstoli kasutamise lõpetanud, lülitage see välja, vajutades ja hoides sisse/välja-nuppu umbes 3 sekundit.

NB! Massaažipüstolit ei tohi korruga kasutada kauem kui 15 minutit.

Pärast kasutamist laske sel vähemalt 30 minutit jahtuda.

Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage korrodeerivaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Pühkige massaažipüstolit kuiva lapiga.

Vajadusel võib tarvikuid pühkida hästi väljaväänatud lapiga ja seejärel kuiva lapiga.

Laadige massaažipüstolit enne selle ärapanemist.

Kui massaažipüstolit pikemat aega ei kasutata, siis tuleks seda laadida kord kuus.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.



ET

PISTOLA DE MASAJE INALÁMBRICA

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nueva pistola de masaje inalámbrica, por favor, lea estas instrucciones antes de su uso. Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Batería: 12,6 V 2200mAh
Entrada: 220–240 V~ 50/60 Hz
Salida: Tiempo de carga: 12 V === 0,9A 3 horas
Tiempo de funcionamiento después de la carga completa: hasta 1,5 horas
Velocidad: 99 ajustes, 2900-3900 pulsaciones por minuto
Incluye 4 cabezales de masaje y bolsa de transporte.



No utilice este aparato en una bañera, ducha ni depósito lleno de agua.



Producto de clase III: Diseñado para recibir alimentación desde una fuente de alimentación de baja tensión (SELV) separada. El voltaje de una fuente SELV es tan bajo que en general se puede tocar sin riesgo de descarga eléctrica.

Instrucciones especiales de seguridad

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas, incluidos los niños, con una discapacidad física, sensorial o mental, ni cualquier otra persona sin experiencia o conocimientos a no ser que estén siendo supervisadas o hayan sido instruidas sobre cómo utilizar el electrodoméstico.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Si está embarazada, lleva marcapasos o padece diabetes u otros problemas de salud, pida consejo a su médico antes de usar la pistola de masaje.

Si padece dolor muscular o articular persistente que no desaparece después de usar la pistola de masaje, pida consejo a su médico.

No use la pistola de masaje en zonas en que la piel presente heridas abiertas, despigmentaciones, quemaduras, hinchazón o eczema.

No use la pistola de masaje sobre la piel mojada o húmeda. Si es necesario, utilice la pistola de masaje por encima de la ropa.

No use la pistola de masaje en la cabeza ni en los huesos, por ejemplo, en la rodilla o el codo.

Mantenga el pelo y los dedos alejados del cabezal de masaje para evitar que queden atrapados.

La pistola de masaje no debe funcionar durante más de 15 minutos seguidos.

Compruebe regularmente que la pistola de masaje y el cargador están en buen estado. En caso contrario, no utilice la pistola de masaje.

No intente reparar la pistola de masaje usted mismo.

Ni la pistola de masaje ni el cargador deben estar expuestos al calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados o similares.

Apague siempre la pistola de masaje y desenchúfela cuando no la esté utilizando, o para limpiarla.

La pistola de masaje está destinada exclusivamente al uso doméstico y no es adecuada para uso comercial. Utilice siempre la pistola de masaje siguiendo las instrucciones.

Componentes principales

- | | |
|--|--|
| 1. Cabezal redondo
Para masajear los brazos, la cintura, la espalda, las nalgas, los muslos y otros grandes grupos musculares | Aquiles, las pantorrillas y los músculos trapecios |
| 2. Cabezal plano
Para relajar los músculos | 5. Soporte para cabezal |
| 3. Cabezal cónico
Para acupresión y masaje de pies | 6. Panel de control |
| 4. Cabezal en forma de U
Para las zonas que rodean el tendón de | 7. Mango |
| | 8. Indicador de velocidad |
| | 9. Interruptor ON/OFF/selector de velocidad |
| | 10. Toma de carga |
| | 11. Cargador |



ES

Cargando

¡Atención! Cargue la pistola de masaje antes de utilizarla por primera vez.

¡Atención! ¡La pistola de masaje no debe utilizarse mientras esté conectada al cargador!

Enchufe el cargador.

Introduzca la toma del cargador (11) en la toma de carga de la (10) de la pistola de masaje. El piloto de la pistola de masaje se ilumina en rojo durante la carga.

En cuanto el piloto se ponga verde, la pistola de masaje está totalmente cargada.

Una carga completa tarda aprox. 2,5 horas.

Uso

Coloque el cabezal necesario (1-4) en el soporte del cabezal (5).

Sujete firmemente el mango (7) y pulse el botón de encendido/apagado (9) una o varias veces para encender la pistola de masaje a la velocidad deseada, que se muestra en el indicador de velocidad (8).

Sujete el cabezal contra la zona a masajear.

o La energía de la batería tarda de 6 a 9 segundos en estabilizarse.

o Desconecte la pistola de masaje pulsando el botón on/off durante aproximadamente 3 segundos cuando haya terminado de usarla.

o ¡Atención! La pistola de masaje no debe funcionar durante más de 15 minutos seguidos.

o Déjela enfriar durante al menos 30 minutos antes de volver a utilizarla.

Limpieza y mantenimiento

No use detergentes corrosivos ni abrasivos.

Limpie la pistola de masaje con un trapo seco.

Si es necesario, puede limpiar los cabezales con un paño bien escurrido y a continuación un paño seco.

Cargue la pistola de masaje antes de guardarla.

Si la pistola de masaje no se va a utilizar durante un periodo prolongado, deberá recargarla una vez al mes.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.



ES

PISTOLA MASSAGGIANTE SENZA FILI

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni dalla vostra nuova pistola massaggiante senza fili, leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Batteria: 12,6 V 2200mAh
Ingresso: 220-240 V~ 50/60 Hz
Uscita: 12 V $\overline{=}$ 0,9A
Tempo di ricarica: 3 ore
Autonomia batteria dopo la ricarica completa: fino a 1,5 ore
Velocità: 99 livelli, 2900-3900 colpi al minuto
Con 4 testine massaggianti e custodia da viaggio.



Non utilizzare questo apparecchio in vasche da bagno, docce o bacinelle contenenti acqua.



Prodotto di classe III: progettato per essere alimentato da un sistema a bassissima tensione (SELV) separato. La tensione di alimentazione SELV è sufficientemente bassa da permettere ad una persona di entrare normalmente in contatto con essa senza il pericolo di folgorazione.

Istruzioni di sicurezza particolari

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone, inclusi i bambini, con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, né da persone senza esperienza o conoscenza, se non sotto sorveglianza o se istruite su come utilizzare l'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Donne incinte, utenti di pacemaker, persone con diabete o altri problemi di salute devono consultare il proprio medico prima di usare la pistola massaggiante.

In caso di dolori muscolari o articolari persistenti che non scompaiono dopo aver usato la pistola massaggiante, consultare il proprio medico.

Non utilizzare la pistola massaggiante su aree di pelle con ferite aperte, gonfie o se la pelle è scolorita, bruciata, infiammata o affetta da eczema.

Non utilizzare la pistola massaggiante sulla pelle umida o bagnata. Se necessario, utilizzare la pistola massaggiante sui vestiti.

Non utilizzare la pistola massaggiante sulla testa o sulle ossa, ad es. sul ginocchio o sul gomito.

Tenere i capelli e le dita lontano dalla testina massaggiante per evitare che rimangano intrappolati.

La pistola massaggiante non deve essere utilizzata per più di 15 minuti per volta.

Verificare periodicamente che la pistola massaggiante e il caricabatterie siano in buone condizioni. In caso contrario, non utilizzare la pistola massaggiante.

Non tentare di riparare la pistola massaggiante da soli.

Evitare di esporre la pistola massaggiante, il cavo e la spina a fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.

Spegnere sempre la pistola massaggiante quando non utilizzata o per pulirla.

La pistola massaggiante è destinata esclusivamente all'uso domestico e non è adatta all'uso in ambito commerciale. Utilizzare sempre la pistola massaggiante secondo le istruzioni.

Componenti principali

1. Testina rotonda
Per massaggiare le braccia, la vita, la schiena, le natiche, le cosce e altri grandi gruppi muscolari.
2. Testina piatta
Per rilassare i muscoli
3. Testina conica
Per la digitopressione e per massaggiare i piedi
4. Testina a U
Per le zone intorno al tendine d'Achille, i polpacci e i muscoli del trapezio
5. Supporto per accessori
6. Pannello di comando
7. Manico
8. Indicatore di velocità
9. Pulsante ON/OFF/selettore delle funzioni
10. Presa di ricarica
11. Caricabatterie



Messa in carica

Nota! Caricare la pistola massaggiante completamente prima di utilizzarla per la prima volta.

Nota! La pistola massaggiante non deve essere utilizzata mentre collegata al caricabatterie!

Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione da rete elettrica.

Inserire il connettore del caricabatterie (11) nella presa di ricarica (10) della pistola massaggiante. L'indicatore sulla pistola massaggiante si accende e diventa rosso durante la ricarica.

Quando la luce diventa verde, la pistola massaggiante completamente carica.

La ricarica completa richiede circa 2,5 ore.

Utilizzo

Montare la testina desiderata (1-4) al supporto per testine (5).

Tenere saldamente il manico (7) e premere il pulsante ON/OFF (9) una o più volte per accendere la pistola massaggiante alla velocità desiderata, che è mostrata dall'indicatore di velocità (8).

Tenere la testina contro la zona da massaggiare.

La stabilizzazione dell'alimentazione fornita dalla batteria richiede 6-9 secondi.

Spegnere la pistola massaggiante tenendo premuto il pulsante ON/OFF per circa 3 secondi dopo aver smesso di usarla.

Nota! La pistola massaggiante non deve essere utilizzata per più di 15 minuti per volta.

Attendere che si raffreddi per almeno 30 minuti dopo l'uso.

Pulizia e manutenzione

Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

Pulire la pistola massaggiante con un panno asciutto.

Se necessario, è possibile pulire le testine con un panno ben strizzato e quindi con un panno asciutto.

Ricaricare la pistola massaggiante prima di riporla.

Ricaricare la pistola massaggiante una volta al mese se rimane inutilizzata per un periodo di tempo prolungato.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.



DRAADLOOS MASSAGEPISTOOL

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe draadloze massagepistool moet u deze aanwijzingen vóór gebruik doorlezen. Bewaar deze instructies ook voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Batterij:	12,6 V 2200mAh
Input:	220–240 V~ 50/60 Hz
Output:	12 V --- 0,9A
Laadtijd:	3 uur
Gebuuksduur na volledig opladen:	max. 1,5 uur
Snelheid:	99 instellingen, 2900-3900 slagen per minuut
	4 massagekoppen en draagtas inbegrepen.



Gebruik dit apparaat niet in een bad, douche of kom gevuld met water.



Klasse III product: Ontworpen om gevoed te worden vanuit een aparte extra lage spanningsvoorziening (SELV). De spanning van een SELV-stroombron is laag genoeg zodat een persoon veilig hiermee in aanraking kan komen zonder het risico van een elektrische schok.

Speciale veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of door personen die het apparaat niet kunnen bedienen, zonder supervisie of zonder bedieningsinstructies hiervoor te hebben ontvangen.

Er moet toezicht op kinderen gehouden worden, om ervoor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.

Als u zwanger bent, een pacemaker, diabetes of andere gezondheidsproblemen hebt, moet u een arts om advies vragen voor u gebruik maakt van het massagepistool.

Als u aanhoudende spier- of gewrichtspijn hebt die na gebruik van het massagepistool niet verdwijnt, moet u een arts om advies vragen.

Gebruik het massagepistool niet op huid met open wonden, eczeem of verkleurde, verbrande of ontstoken huid.

Gebruik het massagepistool niet op natte of vochtige huid. Gebruik het massagepistool indien nodig over uw kleding.

Gebruik het massagepistool niet op het hoofd of botten, bijv. op knieën of ellebogen.

Houd haar en vingers uit de buurt van de massagekop om beknelling te voorkomen.

Het massagepistool mag niet langer dan 15 minuten achter elkaar gebruikt worden.

Controleer regelmatig of het massagepistool en de oplader in goede staat zijn. Gebruik het massagepistool niet als dit niet het geval is.

Probeer nooit zelf het massagepistool te repareren.

Het massagepistool en de oplader mogen niet worden blootgesteld aan warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe hoeken en dergelijke.

Schakel het massagepistool altijd uit als u het apparaat niet gebruikt of als u het reinigt.

Dit massagepistool is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het massagepistool altijd volgens de aanwijzingen.

Basisonderdelen

1. Rond opzetstuk
Voor het masseren van de armen, taille, rug, billen, dijbenen en andere grote spiergroepen
2. Plat opzetstuk
Voor het ontspannen van spieren
3. Kogelvormig opzetstuk
Voor acupressuur en voetmassage
4. U-vormig opzetstuk
Voor gebieden rond de achillespees, kuiten en monnikskapspier
5. Houder voor opzetstukken
6. Bedieningspaneel
7. Handgreep
8. Snelheidsindicator
9. Aan/uit-knop/snelheidselector
10. Laderingang
11. Lader



NL

Opladen

Opmerking! Laad het massagepistool volledig op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

Opmerking! Het massagepistool mag niet worden gebruikt als de oplader is aangesloten!

Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.

Steek de stekker van de oplader (11) in de laderingang (10) op het massagepistool. De indicator op het massagepistool licht rood op tijdens het opladen.

Zodra de indicator groen brandt, is het massagepistool volledig opgeladen.

Volledig opladen duurt ca. 2,5 uur.

Gebruik

Bevestig het gewenste opzetstuk (1-4) op de houder (5).

Houd de handgreep (7) stevig vast en druk een of meerdere keren op de aan/uit-knop (9) om het massagepistool op de gewenste snelheid in te schakelen. De snelheid wordt weergegeven door de snelheidsindicator (8). Plaats het opzetstuk op het te masseren gebied.

Het duurt zes tot negen seconden tot de batterijenergie stabiel is.

Na gebruik schakelt u het massagepistool uit door de aan/uit-knop circa 3 seconden ingedrukt te houden.

Opmerking! Het massagepistool mag niet langer dan 15 minuten achter elkaar gebruikt worden.

Laat het apparaat minstens 30 minuten afkoelen na gebruik.

Reiniging en onderhoud

Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Veeg het massagepistool af met een droge doek.

De opzetstukken kunnen, indien nodig, met een goed uitgeknepen doek en daarna met een droge doek afgeveegd worden.

Laad het massagepistool op voordat u het opbergt.

Als het massagepistool voor een langere tijd niet wordt gebruikt, moet het apparaat minstens één keer per maand opladen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.



NL

PISTOLET DE MASSAGE SANS FIL

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau pistolet de massage sans fil, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Batterie : 12,6 V 2200mAh

Entrée : 220-240 V~ 50/60 Hz

Sortie : 12 V == 0,9A

Temps de chargement : 3 heures

Autonomie après chargement complet : jusqu'à 1,5 heures

Vitesse : 99 réglages, 2 900-3 900 percussions par minute

Comprend 4 têtes de massage et un sac de voyage.



N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, sous la douche ou dans un bol rempli d'eau.



Produit de classe III : conçu pour être alimenté par un matériel à très basse tension de sécurité (TBTS) séparé. La tension fournie par le matériel à TBTS est suffisamment basse pour qu'une personne entrant en contact avec ne subisse pas de choc électrique.

Consignes de sécurité particulières

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes, y compris des enfants, souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires à moins que ces personnes ne soient surveillées ou informées sur l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Si vous êtes enceinte, portez un stimulateur cardiaque, êtes diabétique ou avez d'autres problèmes de santé, demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser le pistolet de massage.

Si vous avez des douleurs musculaires ou articulaires persistantes qui ne disparaissent pas après l'utilisation du pistolet de massage, demandez conseil à votre médecin.

N'utilisez pas le pistolet de massage sur des zones de la peau où vous avez des plaies ouvertes, des décolorations, des brûlures, des inflammations ou de l'eczéma.

N'utilisez pas le pistolet de massage sur une peau mouillée ou humide. Si nécessaire, utilisez le pistolet par-dessus vos vêtements.

N'utilisez pas le pistolet de massage sur votre tête ou vos os, par exemple votre genou ou coude.

Gardez vos cheveux et doigts de la tête de massage pour éviter qu'ils ne soient happés.

Le pistolet de massage ne doit pas être utilisé pendant plus de 15 minutes à la fois.

Vérifiez régulièrement que le pistolet de massage et le chargeur fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, le pistolet de massage ne doit pas être utilisé.

N'essayez pas de réparer le pistolet de massage vous-même.

Le pistolet de massage et le chargeur ne doivent pas être exposés à la chaleur, la lumière directe du soleil, l'humidité, les bords tranchants, etc.

Éteignez toujours le pistolet de massage quand vous ne l'utilisez pas ou quand vous allez le nettoyer.

Ce pistolet de massage est uniquement conçu pour un usage domestique et ne convient pas pour un usage commercial. Utilisez le pistolet de massage toujours conformément aux instructions.

Composants principaux

1. Embout rond
Pour masser les bras, la taille, le dos, les fesses, les cuisses et d'autres grands groupes de muscles
2. Embout plat
Pour la relaxation des muscles
3. Embout conique
Pour l'acupression et le massage des pieds
4. Embout en U
Pour les zones autour du tendon d'Achille, les mollets et les muscles trapèzes
5. Support pour embout
6. Panneau de commande
7. Poignée
8. Indicateur de vitesse
9. Bouton Marche/Arrêt / Sélecteur de vitesse
10. Prise de chargement
11. Chargeur



FR

Chargement

Remarque Chargez complètement le pistolet de massage avant de l'utiliser pour la première fois.

Remarque Le pistolet de massage ne doit pas être utilisé quand il est raccordé au chargeur !

Branchez le chargeur une alimentation électrique secteur.

Insérez le connecteur du chargeur (11) dans la prise de chargement (10) du pistolet de massage. Le témoin lumineux du pistolet de massage s'allume pendant le chargement.

Le pistolet de massage est complètement chargé lorsque le témoin devient vert.

Un chargement complet prend env. 2,5 heures.

Utilisation

Attachez l'embout requis (1 4) au support (5).

Tenez fermement la poignée (7) et appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton Marche/Arrêt (9) pour allumer le pistolet de massage à la vitesse désirée. Cette dernière est visible sur l'indicateur de vitesse (8).

Appuyez l'embout contre la zone à masser. La puissance de la batterie devient stable en 6 à 9 secondes.

Éteignez le pistolet de massage en tenant le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant environ 3 secondes une fois que vous avez fini de l'utiliser.

Remarque Le pistolet de massage ne doit pas être utilisé pendant plus de 15 minutes à la fois.

Laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes après utilisation.

Nettoyage et entretien

N'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs.

Essayez le pistolet de massage avec un chiffon sec.

Si nécessaire, essayez les embouts avec un chiffon bien essoré puis avec un chiffon sec.

Chargez le pistolet de massage avant de le ranger.

Si le pistolet de massage ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, vous devez le recharger une fois par mois.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.



FR